



INAUGURACION OFICIAL DE LA VII CONFERENCIA INTERNACIONAL DE ESTUDIOS DEL MEDITERRANEO



(Informa Plourà)

El miércoles a las diez de la mañana tuvo lugar la inauguración oficial de la VII Conferencia, en solemne acto en la sala magna del ayuntamiento. Además del Alcalde ANTONI ARBONA y representantes de todos los grupos políticos que forman el consistorio, tomaron

asiento en la mesa presidencia los señores PEDRO DE MONTANER, ANTONI VICENS, Mr. MESKILL, director del Dowling College, Mrs DEL MAR, de la fundación del mismo nombre, el Vice-Rector de dicho College, la alumna Miss CAMPANELLA y el conocido Profesor NORMAN

HOLUB, quienes hicieron breve uso de la palabra, cerrando el acto el co-director de esta VII Conferencia JAUME ENSEYAT.

En el curso de este acto se entregaron sendos diplomas a la Sra. Pastor, Vda. de FRANCESC PEREZ en reconocimiento a la labor desarrollada por éste en la recuperación del Archivo del Ayuntamiento de Sóller y a la Vda. de DEL

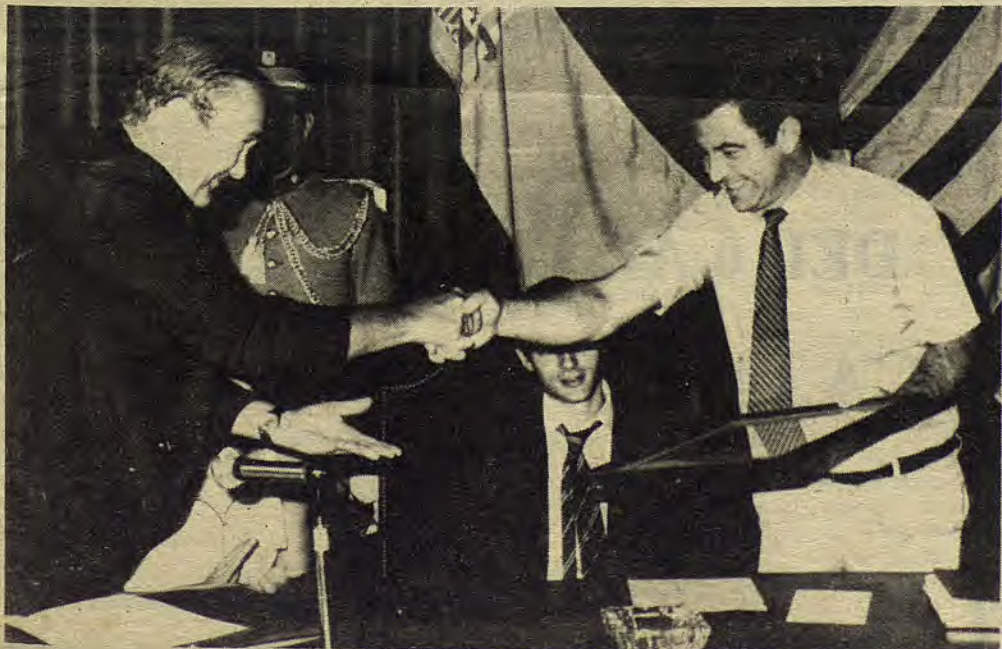
MAR, por la fundación que lleva su nombre y que ha hecho posible estas conferencias. El Sr. NORMAN hizo entrega al alcalde de una reproducción de la Declaración de la Independencia de los EE.UU. como recuerdo de esta VII Conferencia Internacional de Estudios del Mediterráneo. Fue una breve y simpática ceremonia, con los aplausos de rigor por parte del público que desbordó la cabida de la sala de actos del ayuntamiento. Pocos minutos después

se iniciaron las comunicaciones en los jardines de Can Pessa, de Sa Plaça. Esperamos tener ocasión de transcribir por lo menos algunas de ellas, teniendo en cuenta que pasan de cien las que se habrán expuesto en tres días.

A las dos se reunieron en el restaurante El Guia más de cien comensales. Por la tarde continuaron las ponencias y por la noche se celebró en Valldemossa un concierto y cena, asimismo muy concurridos.

A pesar de las dificultades que supone la organización de unos actos tan complejos, hasta el cierre de esta edición todos se han desarrollado sin fallos ni contratiempos. De la importancia de esta Conferencia da idea la atención prestada por los medios de comunicación, desplazándose a nuestra ciudad durante estos días equipos informativos de TVE y de la prensa palmesana.

(FOTOS NOGUERA)





SOLLER

Semanario de
Información
local

(3a Epoca)
Depósito Legal:
P.M.280-1958

Redac. y
Admón:
En Palma:
San Felio, 17
Tel: 216110

EN SOLLER
CA'N NOGUERA
CALLE DEL MAR 81
630601

Fundado en 1885,
por Don JUAN
MARQUES ARBONA
Editado por
PEDRO SERRA
BAUZA

PRECIO 25 PESETAS

Director:

D. Miguel Marqués
Coll.

Director en
funciones:

Miguel Serra
Magraner

Jefe redacción:
Manuel Picó

Colaboradores:

Jaume Albertí
Miguel Amengual
Miguel Castanyer
Vicenç Crespí
Muntaner
Nicolás Díez
Jaume Enseñat
Joan Estades
de Montcaire
M. Ferrá Martorell
Felicidad García
Miguel Gual
María Marqués
Joan Oliver
Toni Oliver
Plàcid Pérez
Vicenç Terrasa
Vicenç Pérez
María Vázquez
Pere Vicens
Antonio Socías Puig
Foto información:
Noguera
Foto deportes:
Deyá



COL.LOQUIS DES DISSABTE



per Miquel Ferrà i Martorell

Un poc de tot. Cansa la mala nova. Per això farem un "pupurri" de notícies passades i presents. Miram per on ja pujam a temperatures superiors als quaranta graus i la cosa no refresca gaire. Vaja unes suades més espeses. Vaja un infern de canícula. Un sol que el migdia socorra el cul no les llebres i xapa roques com un ganivet de carnisser...

— Parlant de carnisseres. Fa algun temps es parlava de les condicions no massa bones, més aviat dolentes de tot, del nostre Escorcadador Municipal, vulgo "matadero". Doncs bé,

d'aquí a sis mesos haurà d'anar per la llei...

— ¿I que dius ara?

— Les autoritats de la Comunitat Autònoma a la Conselleria de L'Interior han celebrat una reunió de batles de diferents municipis per tal de donar-los un determini per a tenir els escorxadors municipals d'acord amb la legislació vigent i amb unes normes sanitàries mínimes. Per això el govern autonòmic està disposat a donar ajudes tant tècniques com econòmiques als municipis. El mes de Febrer tots els escorxadors municipals s'hauran d'ajustar ja a la legalitat. I si no s'hi ajusten no serà pecat del Consell. Idó alerta a mosques!

— Si. Com a picats d'abella i amb raó, sembla estar el grup PSOE

Bunyola que després de la dimissió de Pau Mateu com a secretari del Comitè Local ha hagut de triar democràticament una gestora provisional que formen Joan Bestard, Miquel Palou i Tolo Gamundi i mostren el seu disgust per una partida de coses que fan que els "plenos" no donin el rendiment que el poble espera. Troben que manca més solidaritat per part dels independents i es queixen dels retgadors que no volen assistir a les juntes ordinàries del Consistori...

— Vaja!

— Una bona notícia pels amants de la música és un altre concert del Festival de Deià, aquesta setmana passada a Son Marroig amb l'actuació d'un grup que és molt famós a Alemanya i Austria i que es diu el Marschner Trio-Hannover i que interpretaren obres de Joseph Hayn, L. Van Beethoven i Antonin Dvorak...

— ¿I no deies que m'havies de parlar de noves d'altre temps, d'aquelles que ja tenen floridura i que han deixat d'esser periodisme per esser història d'anecdota...?

— Certament. Idó mira, fa ara 75 anys, el Juliol de 1908, que els obrers o "carrilers" que treballaven en el tunel número 7 de la línia de ferrocarril Palma-Soller, aleshores en construcció, es declararen en vaga. Demanaven millor sala salari i més seguretat en la feina. Hi ha que dir que amb aquells barrovins, molts, hi deixaren la pell. Ja vaig dir que les vagues dels carrilers és un important capítol de la Història Obrera Sollerica i algun dia s'hauria d'estudiar en profunditat...

Una altra nova de fa 75 anys, luctuós esdeveniment, propi de la canícula, fou un accident a vorera de mar. Donya Francesca Maiol

Calafat va caure pel single o penya-segat que hi ha darrera Santa Catarina, al Port, quedant morta sobre les roques. Es un precipici que posa els pèls de punta...

I fa just ara 50 anys, el 1933, temps de la República, es parlava de l'instal·lació d'un funicular des de la Vall de Sóller al Puig Major, idea que a la fi no va prosperar. Llàstima. Hagues estat un bon antecedent en la història del nostre turisme...

I parlant de turisme, just ara s'ha clausurat el XXXII Curs d'Estiu per estrangers a l'Estiu General Lullia amb estudiants universitaris de per tot arreu, especialment d'Alemanya, endemés d'altres d'Austràlia, Japó, Sudàfrica etc. i que una vegada més visitaren Sóller com una de les seves activitats extraescolars...

— Enhorabona!

Cuarenta años atrás

7 AGOSTO 1943

* El pasado domingo fue día de fiesta para la afición colombofila sollerica por el feliz resultado del Concurso de Sabadell. Con asistencia del Teniente Coronel, Jefe de Transmisiones de Baleares, fue inaugurada en el local social la exposición de las 30 palomas regresadas en este Concurso de las 83 que fueron soltadas. También se efectuó el reparto de premios a los concursantes clasificados en los diferentes Concursos del corriente año, con discursos y entrega de valiosas copas. Por la noche, una animada Verbena dio fin a los actos de la jornada.

* Por la Sección Administrativa de Primera Enseñanza, de esta Provincia se ha dado publicidad a la Orden del 20 de Julio último mediante la cual se adjudican provisionalmente las Escuelas de turno voluntario del Concurso General de traslados. Entre dichas adjudicaciones figuran las siguientes de esta ciudad: D. Javier Ceron Azuela, que procede de Villafames; D. Bartolomes Suau Tugores, que regentaba la escuela de Consell y D. Bernardo Pujol Barceló, que ya tenía plaza en esta ciudad.

* Coincidiendo con la llegada del periodo mas caluroso del verano, las principales industrias locales van dando a sus operarios la semana de vacaciones y así vemos como durante la

presente semana las han celebrado la mayor parte de fabricas textiles y otras se disponen a celebrarlas en las proximas semanas venideras. La tendencia general que se observa es la del paro total de la industria, de modo que puedan disfrutar del beneficio que concede la ley de vacaciones retribuidas todo el personal, tanto el de la producción como el de oficinas y los directores ademas. En otras industrias y talleres se conceden también las vacaciones pero para no paralizar totalmente el trabajo, se celebran por turno entre los operarios.

* D. Guillermo Prefasi Gomez, Jefe de Administración Civil del Estado encargado del Faro de Punta Grossa, ha sido ascendido a Mayor de 1a. del Cuerpo Técnico de Señales Maritimas, continuando prestando sus servicios en dicho Faro, de momento, hasta su proxima jubilación.

* Las fiestas patronales de San Bartolome de este año serán menos espectaculares y ruidosas que las celebradas estos ultimos años y mas en consonancia con la austeridad de los tiempos presentes. Los actos religiosos poco diferirán de los celebrados comunmente. En cambio los civiles, se limitarán a los consabidos conciertos musicales en la plaza de Calvo Sotelo, en un partido de futbol en el campo de deportes y en las verbenas del "Alcazar".

Exposición

Magdalena Nicolau

M. Carmen de Santiago

DIBUJOS, ACUARELAS Y CERAMICAS

DEL 6 AL 17 DE AGOSTO

CAJA DE PENSIONES
SOLLER

L'AJUNTAMENT INICIA LA NORMALITZACIO DEL CATALA

(J. Albertí) Antoni Arbona "Repic", batle, ja anuncia un dels primers dies del nou Ajuntament que el seu partit, UM, iniciaria la normalització de la nostra llengua a l'Ajuntament. Açò s'ha traduït aquests dies en oferir els anuncis de la Pissarra de Plaça en les dues llengües oficials: català i castellà; i s'ha traduït amb la intenció de crear un nou funcionari "assessor lingüístic". Per ampliar detalls i saber quines seran les següents passes per a que el nostre mallorquí parlat tenguí també la categoria d'escrit a les Cases de la Vila, hem parlat directament amb el batle.

UN NOU FUNCIONARI DE CATALA

"Insertarem —ens diu— un anunci al Setmanari Sóller de fa dues setmanes apuntant que necessitàvem un traductor i assessor lingüístic de llengua catalana. Les seves tasques principals dins l'Ajuntament serien dues: traduir totes les instàncies i papers al català per a que així el ciutadà pugui escollir amb igualtat de condicions entre les dues llengües oficials de la nostra Comunitat Autònoma a l'hora de dirigir-se a l'Ajuntament i aquest funcionari també es cuidaria de donar classes de català als demes funcionaris per a anar-lo normalitzant a les nostres oficines".

En Toni "Repic" nos apunta també que en principi es contractarà aquest nou emprat per un any i que passat aquest es podria fer prorrogable durant el rest de l'any del present moment municipal, es a dir entraria dins la categoria de "funcionario de empleo" i acabaria quan es tornarien convocar eleccions municipals l'any 1987.

"Les instàncies es podran presentar fins dia 31 d'agost perquè es interès nostre que una vegada fetes pel setembre les proves selectives, ja dins aquest mes o lo més tard en octubre començàs a funcionar aquest servei". Segueix el batle insistint que espera que aquesta mida sigui vista positivament per la ciutadania i partits, "crec sincerament que és una cosa important i són despeses ben emprades". També nos remarca que creu que aquest treball pot interessar a tots aquells titulats (mestres,

licenciats en filologia...) que cerquen una primera feina una vegada acabada la carrera, "perquè, això sí, exigirem una titulació oficial que acrediti una perfecta i correcta assessoria lingüística".

Insistirem al batle: com i de quina manera es faria la selecció? però ens digue que encara això no estava decidit.

ALTRES PROJECTES

Vist que parlàvem de normalització de la nostra llengua, demanàrem a Antoni Arbona sobre altres projectes ja iniciats pel consistori anterior, però que paralitzà o que los dugue a terme en castellà.

Sobre les noms dels carrers hi ha dos projectes paral·lels: "Per una part donar noms a una sèrie de carrers de nova creació que no en tenen i, al mateix temps, anar canviant o traduint els noms dels altres, tenint en compte el treball que en el seu dia fe l'Obra Cultural Balear de Sóller, puix les seves conclusions i tot el seu dossier estar adjuntats al projecte nostre".

"Seguirem amb la política d'anunciar les noves a les pissares amb les dues llengües, que ara no es podrà fer amb totes les ocasions, com desitjàvem, però que una vegada treballi el nou funcionari aquest servei serà ja del tot normal".

Finalment Antoni es referí a un altre tema, exposat a taula pel Setmanari: "Les senyals dels carrers i d'edificis que depenguin de l'Ajuntament es posaran en mallorquí. Sa nova oficina municipal des Port tindrà la retolació en català".

SOLLER SOLLERIC

A ca nostra nos sentim més a gust i be que a casa d'altre! : Persones i espais coneguts i estimats nos donen confiança.

Ca nostra es, inquestionablement, la casa on habitam, però hi ha un segon ca nostra col·lectiu: el nostre poble, també amb els seus espais i persones, que encara que no tan coneguts i estimats, també nos donen confiança.

El nostre poble nos dona confiança perquè des de que varem néixer ha format una part de noltros. Les muntanyes, el tipus de construcció de pedra, el tramvia, els balls, la conxa marítima... tot lo típicament solleric és la nostra defensa davant els qui ho dejecten (encara que en moltes ocasions s'hagi fet mal be) perquè sabem que es ben nostre i no ho trobarem repetit ni sentit a cap altre lloc del món.

D'aquests carnets d'identitat locals, als quals nos sentim fraters, n'hi ha un que destaca per damunt els altres: la nostra parla mallorquina, sollerica en aquest cas, catalana en general. Llengua que encara que la tenguem oblidada es en el fons estimada. Però l'estimació no basta, es necessita defensar-la, potenciar-la, emprar-la, i res millor que normalitzar-la per a tot arreu.

Amb aquest article me

ROTOLS EN LA NOSTRA LLENGUA

Una bona notícia pels qui estimen i senten la nostra llengua. Des de fa unes quantes setmanes els rotols de la "Plaça d'Espanya" i del "carrer de Santa Bàrbara" estan escrits en català, que, com tots sabem —ho diu, fins i tot, l'Estatut— la llengua pròpia de les Illes Balears.

Es tracta de dos rotols de pedra amb una gravació de lletra daurada que, talvolta, confondria canviar per un color més fosc i, per tant, més llegible a més llarga distància. Rotols que, endemés, han substituït el antics de "Plaza de España" y "calle de Santa Bàrbara", que desapareixen, obviament, quan tomaren la posada de Can Gordo, on avui s'aixeca la guersa de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i l'Estalvi, o sia "La Caixa".

E.

VUITANTA-CINC



per Jaume Albertí

6.- A partir d'ara d la contractació d'empleats i a l'adjudicació de places per oposició sera indispensable el coneixement escrit de la nostra llengua. I pel que fa als funcionaris ja dins l'Ajuntament, si fa falta, començar cursos de llengua catalana completament gratuïts i a hores laborals.

7.- Tenir una oficina o funcionari assessor lingüístic pel període de normalització del català; normalització que haura de ser gradual.

8.- L'Ajuntament hauria de cuidar que tots els noms de carrers, retols urbans d'informació dels transeunts, així com els interurbans, estiguessin escrits en la nostra llengua. I si el retol depengues d'un altre organisme demanar el seu canvi.

9.- L'Ajuntament potenciar totes aquelles activitats internes o externes (oficials, culturals o socials) que ajudassin a normalitzar la llengua nostra. I per

descomptat fer-hi totes les activitats orals.

(Per a la confecció d'aquests punts m'he ajudat dels Criteris Bàsics fets per O.C.B.)

ASSOCIACIONS I ENTITATS CULTURALS

1.- Realitzar totes les activitats en català.

2.- Redactar-hi les actes, així com tenir-hi el segell, paper timbrat nom i retol.

3.- Fer-hi les circulars, cartes i tenir-hi les adreces dels socis.

4.- Reunions parlades sempre en mallorquí, respectant aquell que parla altre llengua, com la castellana, per a dirigir-se en públic.

(Ben sabut es que moltes entitats culturals de Sóller tenen normalitzada la nostra llengua, però no passa així a altres tipus d'associacions socials o esportives, que llevat de meritories excepcions ho fan encara en castellà).

AYUNTAMIENTO DE SOLLER VACUNACION ANTIRRABICA DE PERROS

Se recuerda que el próximo día 31 de Agosto finaliza el plazo para la vacunación antirrábica de Perros, que tiene lugar los lunes, miércoles y viernes de cada semana, de 8,30 a 10 horas, en el lugar habilitado Municipal del Cno. Ses Fontanellas.

Finalizado el plazo señalado deberá darse cuenta a la Dirección General de Sanidad de los perros no vacunados para las medidas que crea oportunas.

Sóller, a 27 de Julio de 1983

RELOJERIA SOLLERENSE

OPTICA

OPTICO COLEGIADO N° 1.887
RECETAS DE SRES. OCULISTAS
MEJOR SERVICIO - MAYOR COMODIDAD

COLECCION "SOL 83"

— PACO RABANNE —

INDO - RAYBAN - MARCGAILLARD - FRAMO

Calle Luna, 9 SOLLER

LEA EL

SOLLER

CRUZ ROJA

SERVICIOS DE LA CRUZ ROJA

Para que se tenga una ligera idea de los trabajos que realiza o mejor dicho que realizan en la Cruz Roja de Soler, damos referencia de los viajes que realiza la ambulancia, a lo largo de la semana.

Curas realizadas: 10.

Salidas de urgencia de la ambulancia, día 31, 23'30 de la noche. Traslado del joven Pedro Peña Palau.

Día 1, a las 13 horas,

salida de urgencia. Accidente de Paquita Palau, ingresada en Clínica Planas.

Día 1, hora 23, traslado del marinero II, Francisco Mir, al Hospital Militar, urgencia.

Día 2, accidente de carretera coll de Soler, hora 23. Herida Soren Disen que fue atendida por el Dr. Serrano, y trasladada a Urgencias a Son Dureta.

Estos datos solo reflejan algunos servicios que a lo largo del día se realizan.

MARI VAZQUEZ

Accidente

El pasado día 2 del actual, en la carretera 711, kilómetro 30,500, del Coll de Soler, se comprobó que el vehículo turismo Seat, modelo Panda, color azul, matrícula M-008-FH se había salido de la calzada quedando medio volcado en la cuneta. A

consecuencia del accidente quedaron con lesiones sus dos ocupantes Joren Haricoven, conductor y la acompañante Joren Gel Jesén que fue ingresada en Son Dureta con carácter de urgencia.

MARI VAZQUEZ

NECROLOGICA

En las primeras horas del día 22 del mes pasado corría, por nuestra ciudad, la noticia de que acababa de fallecer — víctima de un ataque cardíaco, y apenas iniciada su jornada laboral nuestro conciudadano don Jaime Oliver Ripoll.

El finado de 57 años era conocido en nuestro valle por En Jaume Cre-

veta. Casado con Da. Ana Fuster Garau, el Sr Oliver Ripoll, trabajaba en la empresa que regenta, actualmente, el Bar de Can Topa del Coll de Soler.

Hombre afable y bueno, según los que le conocieron y trataron; era materialmente imposible — al decir de estos últimos — indisponerse en contra suya. Descanse en paz su alma. E.

CÁRITAS

CON TODOS



TRABAJAMOS POR LA JUSTICIA

SECCION DE PALMARELLA

GRUP DE TERCERA EDAT

De entre las actividades complementarias de este grupo, hemos de destacar las colonias de verano, que este año esta programada en la Colonia de San Pedro de Arta, pueblo pequeño, y muy tranquilo.

Las residencias de San Guillermo y San Antonio, serán en las que podrán residir todas las personas que lo deseen.

El lugar es muy pintoresco y donde puedan bañarse puesto que el mar se encuentra a pocos metros.

Como ya hemos citado anteriormente, pueden participar para la colonia de

verano todas las personas de la tercera edad de ambos sexos que lo deseen.

Se realizara, la citada colonia, Dios mediante la primera quincena de Septiembre.

Para informes, programación y suscripción pueden dirigirse a la Casa Hospital, o a la caseta de cupones de Felicidad García, en el mercado.

Se ruega acudan pronto a avisar para poder tener una idea de cuantas personas serán.

MARI VAZQUEZ

EXPOSICION CHARLES J. PUGH

El artista-pintor Charles J. Pugh, esta celebrando estos días, una valiosa exposición de sus ultimas obras, realizadas en su casa-estudio de Soler, donde pasa largas temporadas.

Contemplando las obras del artista, se da uno perfecta cuenta de sus gustos y sencillez, puesto que cualquier tema, por sencillo que sea, lo convierte en auténtica poesía, ya que pincelada a pincelada extrae una lirica belleza, reflejada dentro de una entonación suave.

Charles J. Pugh nos muestra en Ca'n Mora —galeria de arte— toda una temática sosegada —típico mercado, escenas de antaño, composiciones varias— y todo corresponde a una maestría y a una misma

ilusión de trabajo, no caba le menor duda, puesto que el artista es un observador de la vida de su alrededor, a la que trasciende mediante estas obras, en las que nos descubre la imaginación, en unas ocasiones y en otras la estructura de una realidad, pero en ambas vertientes encuentra su justo punto.

La exposición de este artista de nacionalidad norteamericana esta obteniendo un extraordinario éxito. Muchas de sus obras ya llevan sobre sí el cotidiano letrero de "adquirido", y han sido muchos los visitantes que han desfilado por Ca'n Mora, para contemplar su obra, obra llena de sensibilidad y que alcanza un grado de perfección muy estimable.

LA CESTA DE LA COMPRA por Mari Vázquez



Los limones sollerics a precio de oro

LOS LIMONES SOLLERICS, A PRECIO DE ORO

Una vez más hemos de decir que las novedades en la cesta de la compra son escasas, a excepción de los limones, que se pagan hasta 110 pesetas por kilo, a pesar de ser una fruta de casa y por tal motivo tendrían que ser mas asequibles.

En las verduras y hortalizas los precios por el momento están asequibles ahora pueden aprovechar para la conservación de algunos productos. En cuanto a las frutas también se cuenta con una gran abundancia y a buen precio.

Del pescado como cada semana y lamentablemente tenemos que decir que no se puede contar con una gran abundancia del genero y la calidad es poca.

PESCADOS

Pulpo, 140. Sardinas, 200/300. Pescado Sopa 600. Salmonetes, 700/800. Emperador, 1400. Mejillones, 120. Gambas, 1200/2000. Bacaladilla, 300. Calamar, 1000.

CARNES

TERNERA

Solomillo, 1213. Bistecs, 849. Entrecots, 925. Carne 1a, 412. 21, 179.

CORDERO

Falda y 2 Cuello, 162. Pierna, 715. Brazo, 555. Chuletas, 915.

CERDO

Lomo, 760. Panceta y Costilleja, 224. Chuletas, 341. Carne magra, 482. CONEJO, 550. POLLO, 210.

VERLURAS Y HORTALIZAS

Tomate, 35/40. Zanahorias, 40/50. Patatas, 16/20. Pimientos verdes, 35/60. Pimientos rojos, 120/150. Lechugas, 45/50. Berenjenas, 45/60. Judías verdes, 100/180. Champiñones, 280/300. Col, 60/70. Cebollas, 45/50.

FRUTAS

Limones, 100/110. Uvas, 145/180. Ciruelas, 60. Melones, 35/60. Peras, 45/60. Platanos, 120. Naranjas, 100. Sandías, 40.

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de JAIME OLIVER RIPOLL, expresa su profundo agradecimiento por las muchas manifestaciones de condolencias recibidas por el fallecimiento de su esposo y ser querido.

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de D. LORENZO CIFRE DESCLAUX desea expresar su profundo agradecimiento por las muchas manifestaciones de condolencia recibidas con motivo de su fallecimiento.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

D.ª Margarita Magraner Colom

que ha fallecido en Sóller, el día 30 de Julio de 1983
A LA EDAD DE 93 AÑOS
habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica
E.P.D.

Sus apenados: Hijos, Guillermo y Catalina Pons, Magraner; hijos políticos, Magdalena Mayol Ripoll y Jaime Bauzá Pira; nietos, Juan, Pedro y Guillermo Pons Mayol; Catalina Ma., Miguel y Margarita Bauzá Pons y Francisco Arbona; Biznietos: Hermanos políticos, Guillermo, Bartolomé, y Antonia Pons Casanovas, Juana Llabrés, Lenchen Asch, Jerónima Almagro, y Juan García; Ahijadas, Antonia Cañellas y Catalina María Bauzá Pons; Sobrinos, primos y demás familia presentes y ausentes participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan la tengan presente en sus oraciones el alma de la finada por lo que les quedarán muy agradecidos.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

D. Bartolomé Cassellar Rotger

MEDICO

En su primer aniversario de su muerte.
Ocurrida en Soler el día 7 de Agosto de 1982
A la edad de 75 años.
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.
E. P. D.

Sus apenados: Esposa, Antonia Maria Bernat Casanovas; Hijos: Francisca, Arnaldo, Antonia, Maria, Ana y Guillermo; hijos políticos: Antonio Vicens, Ana Maria Garcia, Antonio Bernat, Martin Gual y Maria Magdalena Colom; nietos, hermanos: Francisca, Maria y Nicolas; hermano político, Jaime Ferrer; sobrinos, primos y demás familia (presentes y ausentes) al recordar a sus amistades tan dolorosa perdida les comunican que el próximo día 7 de agosto en la Iglesia del Hospital a las 11 se dira una misa en sufragio del alma del finado. Se agradecera su asistencia o que de otro modo le tengan presente en sus oraciones, por lo cual les quedarán muy agradecidos.

L'ARIET DE CAS DON

per Jossep Estades

Aquest fet passa a la Vall de Sóller vers la fi del segle quatorze de la nostra era. L'inseguretat a les costes va donar molt que fer a n'els nostres ancestres durant segles i les temporades de calma de les incursions sarraïnes foren sempre molt curtes. Hi havia aleshores a Sóller un mas molt important, que s'anomenava Es mas roig dins es conjunt dels treballadors d'aquesta massia hi havia un esclau, en Jeroni, d'origen tartar, homo intel·ligent abrinat i pacient que lentament es va obrir camí per la redempció. Apreciat dels seus amos una vegada quan era cap de colla i volia corregir un esclau moro va esser ferit a una galta amb la falç això li donava un aspecte ferotge i sever. Per fi, alliberat i casat, per ses bones qualitats i per la coneguda que tenia de la gent servil, va esser nomenat pels jurats mestre de l'aguait. Es horebaixes amb un garrot de sivina mal esporgat feia sa passada per tots els indrets on hi havia aquells malhaurats catins que sols tenien per goig —si tenien doblers— anar a beure un tasso de vi a la taverna de C'an Simo.

Un dia que en Jeroni Abarroig va entrar en aquesta casa un esclau es va eixicar des banc i li va fer un escolt a l'orella havia notat moviments sospitosos de dos esclaus moros que estaven a C'an Busquets de Biniaiaix.

A n'el penombre d'una càlida jornada del mes d'Agost de l'any mil tre-cents noranta cinc els guaites d'alconnasser prevenen a Jeroni Abarroig que ha atracat a n'es Dolç una barca pirata. En Jeroni an aquí els dos esclaus moros de can Busquets donen mala espinia vol arrestarlos, mes ja han fuits, ara no li queda mes remei que esperar la vinguda dels serrains i impedir llur retirada i malfraig. Com a totes les grans possessions hi havia a can Busquets una torre de refugi i defensa. Els pirates guaitats pels esclaus sarraïns ja havien arribat a Sa Vinyassa en Jeroni que seguia ses petjades veia que anaven a C'an Busquets i havia fet buidar la casa d'amos i sirvents.

Hi havia a la clastra de la casa un lladoner enorme i atracat a la paret exterior una soca de sa mateixa llenya que servia per reposar els faeners en els breus moments de descans.

Quan arribaren els pirates i els dos traidors, a la porta de la casa s'adonaren de que estaven enrevoltats: impossible recular el glavi d'en Jeroni lluia sinistre a la llum de la lluna, la seva escorta composta de setze homes havien encorralats els moros que entraren dins la casa. Aquí esclata dins el pit d'en Jeroni tota la ira que profesa a la raça islamita, els cinc moros que han entrat s'han fet forts dins la torre. En Jeroni abraona la soca que hi havia defora que devia pesar unes vuit arroves i amb un sirvent que li aguanta l'equilibri comença a pegar a la porta d'entrada que encara que fos d'alzina comença a cedir. En aquella nit calma aquells cops ressona dins tot es barranc, presagi d'un tràgic adveniment.

Quan han saltat varies estrelles en Jeroni vol entrar el primer, son cinc contra un, d'un poderós tall del glavi degolla el mior traidor, mes es ferit de mort quan protegeix l'entrada dels altres, i el seu cos cau sobre aquell ariet.

Docents-cinquanta anys després sobre aquella soca dins la clastra de Cas Don-encara mes sana que un grà d'all-els missatges entre migdia-vespre asseguts feien la sesta.

MESSADOR 1983

Concerts d'Estiu

LUIS RULLAN

Concierto de guitarra

por M. Pérez



Dentro del programa de "Concerts d'Estiu" organizado por el Casal de Cultura tendrá lugar el proximo miercoles día 10, a las 20,30 h. un nuevo concierto, esta vez dedicado a la guitarra; instrumento que a pesar de su aparente popularidad, sigue sin estar lo bastante divulgado en su faceta de instrumento solista de musica clásica.

El concierto sera ofrecido por el guitarrista Luis Rullán, residente en Sóller desde hace tres años y

donde imparte clases de este instrumento. Realizo sus estudios de musica en el Conservatorio Superior de

Cordoba con el concertista Miguel Barbera, obteniendo las maximas calificaciones. Ha interpretado conciertos con la Orquesta de Camara del Conservatorio de Cordoba, actuando tambien como solista en distintos lugares de España. Hemos mantenido con el una breve entrevista en la que nos amplia la informacion sobre el concierto:

—Luis, ¿que piezas vas a interpretar?

—Comenzare la primera parte con unas variaciones sobre el conocido tema de la cancion "Malborough se fue a la guerra...", con arreglos de Fernando Lor, que es uno de los mas importantes compositores de guitarra clasica. Luego tocare una pieza de Agustín Barrios, compositor paraguayo de principios de siglo, titulada "Bauota al estilo antiguo", breve, pero con gran riqueza de ideas. Terminare esta primera parte con la suite inglesa de John Duarte, compuesta de tres movimientos, en la que destaca el contraste entre el primero y el tercero, y tambien la nostalgia del tema central.

—¿Y en la segunda parte?

—Estara dedicada por completo al compositor brasileño recientemente fallecido Hector Villalobos, uno de los mas significativos de su pais, con una preciosa musica llena de colorido y ritmo, que espero que agrade al publico.

—¿Por qués escogiste la guitarra?

—Pienso que es un instrumento al que se puede sacar una serie de matices,

que ademas permite a cada artista expresar su propia personalidad. Es un instrumento intimo y delicado en el que se puede tocar toda clase de musica.

—¿Es dificil aprender la guitarra?

—Es tan dificil como cualquier otro instrumento, pero se puede aprender en 5 o 6 años, y no es tan importante como se cree la edad en que se empieza. Conozco a muy buenos guitarristas que comenzaron a los 25 o 30 años. Creo que cada persona tiene su momento, y es un gran error pensar que en la musica no se puede avanzar despues de los treinta años.

—¿Has encontrado mucha afición musical en Sóller?

—Afición, si. Lo que ocurre es que hacia la **musica clasica sigue existiendo el perjuicio de creer que es una musica dificil de escuchar y reservada solo a una elite.** Todos tenemos que luchar contra eso: la musica esta hecha para que absolutamente todo el mundo pueda gozar con ella.

—¿Que es para tí la musica?

—Es un arte maravilloso que encierra la gran misión de despertar nuestra sensibilidad. El lenguaje de la musica es un misterio, y la labor del interprete consiste en poder transmitir al oyente algo que esta mas alla de las notas y que le enriquezca; poder trasladarle, aunque sea sólo por un instante, muy por encima de nuestro mundo actual y rutinario.

Itamar
restaurant

Pida presupuesto

**BODAS
PRIMERAS COMUNIONES**

**Tel. 63 12 05
Port de Sóller**

SOLIDARIDAD ESPAÑOLA

(REMITIDO)

No me sorprendieron en absoluto las absurdas y sensacionalistas versiones, que sobre el tema de referencia dieron esta sarta de pseudo-escritores, integrados en las filas de esta prensa local, a la cual tan solo la une a nuestro pueblo de Sóller una común línea descendente y decadente.

Muchas siglas se dieron cita, al parecer, en nuestro hermoso valle, correspondientes a grupos politizados y políticos, de claro signo separatista, para tan solo un escaso centenar de individuos y mamarrachos pintarrajeados... para el completo, faltaban tan solo un par de ¿miembros? del legalizado movimiento "GAY", lease homosexuales o maricas.

¿Que autoridad, si es que aún existe tal principio, puede autorizar que unos incontrolados, asciendan por la calle de Pablo Noguera, turbando con sus gritos y bramidos el descanso nocturno de sus moradores, en todo su trayecto, hasta la llegada a su lugar, elegido como guarida provisional: "Ses Tres Creu"?

¿Se hubiera acaso podido exigir responsabilidades a quienes, por lo anteriormente citado, demostraron su carencia de responsabilidad, caso de

haberse producido un incendio ya fuera provocado o fortuito en dicho lugar de acampada? Claro está que, en un supuesto, se hubiera podido culpar, como último recurso, a los "enemigos de la democracia".

¿Que autoridad, si es que aún existe tal principio, puede autorizar y consentir que los verdaderos ciudadanos, se vean privados de sus propias libertades, por parte de unos payasos malolientes, quienes echados sobre el asfalto impidieron la libre circulación?

¿Que autoridad, si es que aún existe tal principio, puede consentir que nuestra Comarca sea invadida por las hordas, encubiertamente unidas a las ideologías del "Pacto de Varsovia", ridiculizando a estas tierras y a sus gentes, creando una triste imagen de libertinaje, ante los sobresaltados ojos de una población turística?

¿Que absurdos y ridículos deben de sentirse los componentes del grupo, mal llamado, Cristiano de Justicia y Paz, que se solidarizaron con tamaña farsa, obviamente animados por algunos clérigos, que desde hace unos ocho años se han pasado al moro, después de haber disfrutado, tan orondos, de una situación privilegiada, hoy totalmente olvidada.

¡Pobre y miserable ex-capitan Otero, infinidad de años luz separan su mezquindad de la gallardía de unos hombres de honor, culpables tan solo de pretender enderezar el rumbo de nuestra maltrecha Patria en un 23 de febrero!

¿Que absurdos y ridículos estos pseudo-escritores de un semanario izquierdista, paradójicamente hojeado, por tradición simplemente, por unos pocos sollerenses conservadores, mas amigos de ser dueños de sus silencios que esclavos de sus afirmaciones. Los otros, estas minorías que aullan o se adulan entre ellos, quienes se adhieren y simpatizan con los que diariamente hunden nuestra Patria, quemando su Enseña roja y gualda, enarbolando trapos regionalistas, simplemente folklóricos. Amigos de quienes legalizan la pornografía infantil, las drogas, el aborto, etc... Sin darse cuenta que son protagonistas de la mayor contradicción, al exigir, por otra parte, el derecho a la vida, siendo los actores de la misma legalización del asesinato.

No debeis desesperar, grupos politizados o políticos marxistas, gracias a vosotros, chacales, aprendices de buitres carroñeros, no estaremos durante mucho tiempo en el vestibulo de la OTAN; muy pronto, sabiamente dirigidos por este des-gobierno, padre del actual libertinaje, hundireis España o lo que quede de ella, en el tercer-mundismo, escurriendo el fango, en el fondo de una miserable lista de países no alineados.

Me queda aun la sincera esperanza y el deseo de que los verdaderos Españoles sabremos impedirlo.

FIRMADO: JAIME ORELL COLOM - PRESIDENTE PROVINCIAL DE SOLIDARIDAD ESPAÑOLA



CHARLES J. PUGH
EN
GALERIAS MORA

EXPONE HASTA DIA 12 AGOSTO
HORAS DE VISITA
MAÑANAS 11 A 1. TARDES 18 A 20
SABADOS TARDE Y DOMINGO CERRADO. ENTRADA LIBRE.



ca'n oliver
CARRER LLUNA, 25

INFORMACIO PSOE

ZONES PUBLICUES D'ESPLAI

Sóller esta mancat de terrenys públics que se puguin dedicar a activitats d'esplai. Però, evidentment aquesta escassetat té un motiu, q'ha estat el total desinterés dels qui fins ara han tengut el poder decisor per evitar-ho. Sera tal vegada per que el oci es totalment contrari al negoci?

Aquest desinterés, encara baix el poder de la dreta, té plena actualitat. Mirau sino dos bons exemples de molts que haguessim pogut treure. El primer pot ésser el referent als terrenys de Muleta, anomenats de "la telegrafia sense fils", que ara per ara estan en possessió de l'armada Espanyola.

Fent un poc d'història hi ha que dir que aquests terrenys de Muleta foren "deixats" a l'Armada per que els empràs segons les seves necessitats, però amb la condició de que una vegada estiguessin fore d'utilització militar, revertiguessin a l'Ajuntament.

Ja fa bastants d'anys que aquests terrenys no s'empran per els militars i per lo tant no veim noltros cap obstacle jurídic per la seva reversió al poble. Inclús

TUENT- LA CALOBRA

Diumenge, dia 7 d'Agost primer vinent, es celebrarà a l'Oratori de Sant Llorenç l'acostumada festa patronal.

Hi haurà missa a les 7 del capvespre, veneració de la reliquia del Sant i cant dels seus goigs.

Com a novetat es podrà adquirir enguany un llibret amb el títol de "Brots de llorer", on hi ha les poesies inèdites que Don Tòfol Pizà i altres han dedicat a Sant Llorenç i a la seva comarca. El producte es destinarà

íntegrament a les obres de l'Oratori.



oficiosament, pareix que els militars no posarien cap obstacle a la reversió.

Hi ha que agrair a l'exercit, el que aquesta zona s'haguí salvat de l'expeculació urbanística q'ha invadit el Port. I no tant sols això, sino que gràcies a que fins ara l'han mantenguda neta de brutor i malesa, no varem ésser recentment destruïts per l'incendi que va arrasar aquell indret.

El tema de la reversió d'aquest terrenys ja ha estat tractat pels nostres regidors, i se va demanar que l'Ajuntament fes gestions en aquest sentit. El silenci ha estat la resposta per part del Senyor Batle i dels regidors de "UNION MALLORQUINA".

Un altre exemple es el que ens mostre la fotografia i que com es pot veure clarament correspon al Pont de Ca'n Garau, a l'entrada del Camp de Sa Mar. Idó be ja neteja de terra i

escombreries provinents de la siquia de la conducció d'aigua potable al Port, que infecten aquest soliar, va ésser discutida i aprovada a la Comissió corresponent a la mateixa Permanent. Després de setmanes encara es hora que aquest lloc d'esplai agradable pugui ésser aprofitat per el visitant a la nostra Vall i pel mateixas Sollerics, que pot ésser utilitzat per l'instal·lació de tendes de campanya o simplement per seure a l'ombra dels arbres als bancs que allà seria bo posar.

SECRETARIAT DE
PREMSA

LEA EL

SOLLER



**MESON
RIAS GALLEGAS**

ESPECIALIDAD EN COCINA GALLEGA

Y TAPAS VARIADAS

Telf: 63 29 38

C/. Almirante Miranda, 1

Puerto de Sóller (Mallorca)

MOSTRA DE PINTORES AMERICANOS EN MALLORCA Y ARTISTAS SOLLERENSES

EXPOSICIONES

De extraordinaria hay que calificar esta serie de exposiciones de pintura que hemos tenido ocasión de contemplar en poco tiempo. Como parte del programa de actos culturales con motivo de la VII Conferencia I. de E. del M. hemos podido admirar la Mostra de Pintores Americanos y Sollerenses que recomendamos a nuestros lectores ya que pocas ocasiones tendremos en Sóller de ver conjuntada tal diversidad de estilos, todos

ellos en línea vanguardista muy difícil de enjuiciar. En su apreciación influye la sensibilidad de cada uno y su capacidad de recepción del mensaje creativo del artista. Catorce pintores, americanos y sollerenses, dos escultores y un ceramista. Interminable se haría el comentario sobre cada uno de ellos. Insistimos en nuestra recomendación.

Una auténtica lección de

VII CONFERENCIA INTERNACIONAL DE ESTUDIOS DEL MEDITERRANEO

Como habíamos anticipado en anteriores informaciones, paralelamente a las comunicaciones de los participantes, estaban programados diversos actos culturales y sociales que se han ido desarrollando en la forma prevista hasta el cierre de esta edición. El primero de ellos tuvo lugar el martes por la tarde, al inaugurarse la Mostra de Pintores Americanos en Mallorca y Artistas Sollerenses. Este acto fué motivo de contactos y presentaciones entre participantes, autoridades y elementos locales interesados en esta Conferencia. Al abrirse la Mostra, el piso alto de Ses Cases de la Vila estaba lleno de público que tuvo ocasión de apreciar los diferentes estilos de pintura de WILLIAM H. WALD-

REN, MARC HEINE, N. YANIKUN, MARY TATUM, RICH MILLER, G.

SHERIDAN, A. NEUMANN, JOHN ULBRICHT, ROSS ABRAMS, LAUREL MARX y JAMES KIZIS, junto con obra de los sollerenses LUIS CAS TALDO (ceramista), JULI RAMIS, JAUME PINYA y FRANCESC LORENTE (pintores) y TINUS CASTAÑER y GLORIA MAS (escultores). De esta Mostra se ha editado un extenso catálogo prologado por el escritor y crítico de arte FREDERIC V. GRUNFELD, conteniendo asimismo datos biográficos de los participantes, con sus participaciones en exposiciones colectivas e individuales. (Foto Noguera).

buena pintura, en el difícil arte de la acuarela es la que nos depara la exposición celebrada en Sa Caixa de la pintora Margaret Hall-Sweenex, fallecida hace 10 años. Dominio del dibujo que puede apreciarse en tres retratos a lápiz, realizados en su juventud, muy académicos, pero de una perfección extraordinaria. Todos los temas tratados impecablemente, con pincelada fluida, apenas insinuada, logrando empero todos los objetivos de profundidad y colorido. Exposición antológica, sin fines comerciales, con obra perteneciente a los hijos de la malograda artista.

GALERIAS MORA no ha estado ausente a tanta manifestación artística. El pasado sábado se inauguró la exposición de oleos del pintor americano CHARLES J. PUGH que lleva unos dos años residiendo en Sóller. Se trata de un veterano pintor

con exposiciones realizadas en Nueva York y Londres entre otras poblaciones importantes. Destacan los bodegones con gran dominio en el tratamiento de las flores que consideramos su verdadera especialidad. Exposición muy variada, agradable, cuadros altamente decorativos y una lista de precios aceptable.

Cuando aparezca esta crónica ya estará abierta al público en el Casal de Cultura la exposición de JOAN MIRO. El único comentario que podemos hacer es recomendar que no quede ni un sollerense sin verla, apreciando este extraordinario acontecimiento artístico gracias al equipo rector del Casal a quienes debemos agradecer públicamente haber conseguido para Sóller lo que para si quisieran muchas capitales.



Fotos: NOGUERA





ca'n olive

CARRER LLUNA, 25

PUNT DE VISTA

per Toni Oliver



Vos informàvem la setmana passada de la presentació de la plantilla del Sóller. Avui parlarem, breument, amb els sis nous jugadors del Sóller, a fi i efecte de conèixer les seves primeres impressions:

ZUBIETA: "Me feia il·lusió jugar amb el Sóller"

En primer lloc, serà el nou porter, Andreu Garcia "ZUBIETA", 22 anys, que ha jugat entre altres amb el Sant Gaietà, Binissalem i Atlètic Balears, que mos diu amb quin estat d'ànim arriba a Sóller:

— En principi puc dir que arrib amb una il·lusió renovada, al comprovar aquest bon esperit d'equip que existeix i amb la intenció clara de retornar a Tercera Divisió per la via ràpida. Es cert que altres equips m'havien vingut a buscar molt insistentment (i de superior categoria). Però no sé per quin motiu concret, me feia il·lusió jugar amb un equip el Sóller, el qual es veu ressaltat per una important massa d'aficionats, i amb un cartell d'equip sòlid a dins l'àmbit balear.

— Mos pots adelantar les teves característiques de vall la barraca?

— Es ben cert que un mateix no és el més indicat per jutjar-se. Jo diria que més que destacar per un concepte determinat, lo que vaig a cercar és una regularitat amb totes les meves accions. I, això sí, m'exigesc a mi mateix el màxim.

CESPEDES: "En Sóller, encantado de la vida"

El fitxatge que més rebombori ha provocat ha estat el del peninsular VALENTIN CESPEDES PEÑA nascut a Barcelona al gener del 57, i que ha jugat a equips de tanta solera com Espinayol, Hospitalet, Badalona, Jaen (II Divisió) i Lloret de Mar. A n'en Cespedes li comentam que ha sorpre el seu fitxatge a Sóller, atès el seu currículum:

— Mi situación laboral en Barcelona era difícil por dificultades de mi empresa. Entonces, a través de un familiar destinado en Aviación del Puig Major, en Sóller, surgió la posibilidad de que el Sóller me contratara. Luis Mira, nuestro Presidente, me proporcionó un trabajo, viviendo en Sóller, y aquí me teneis, encantado de la vida en estos tiempos difíciles para tantos. Asimismo influyó las aspiraciones del equipo, que en dos años parece dispuesto a volver a Categoría Nacional.

— ¿Quina serà la teva missió al terreny de joc?

— Supongo que, de acuerdo con mis características, organizar el centro del

campo, que es allí donde mejor me desenvuelvo habitualmente.

JUST: A Sóller he trobat un ambient fantàstic."

Una altra de les incorporacions "amb suspense" fins al final, ha estat la del super-sol·licitat JUST Suarez Garay, de 18 anys, procedent del CIDE—Categoría Nacional.

— Finalmente, te vares decidir per el Sóller, Mo-tius?

— Les condicions que en va oferir el Club Fútbol Sóller foren francament bones, amb la garantia absoluta i personal del Presidente de solvència financiera i esportiva. Además, he trobat aquí, ho puc dir en veu alta, un ambient fantàstic. Más que devallar de categoría, sembra que l'equip hagi ascendit.

— Al passat Torneu Primavera, el teu joc va agradar molt. Penses ésser la revelació de l'equip?

— No es pot parlar de possibles individualitats, quand el meu propòsit és, sobretot, jugar per el conjunt. Es ben clar que cadascú té les seves característiques, i jo de la meua part hi posare tot quan se i més, en profit del Sóller.

GOT "Realitzarem una segunda volta arrolladora"

Li toca el torn ara a JOSEP-MARIA GOT RAMIS, solleric, amb plena ascendència de joc. Igual que els seus companys Just, prové del CIDE.

— Superada ja la lesió del braç?

— Tan sols duc una dolzera com a protector. Pel demés, puc ja realitzar tota classe d'exercicis físics. Per cert puc dir què, referent al nivell d'entrenaments, estic sorprès positivament del bon ritme en que se duen. Això és molt positiu, perquè possiblement mos doni ocasió de realitzar una segona volta rrolladora, quand veritablement és el moment de distanciar-se dels rivals.

— Què penses dels reforços i de la plantilla, en suma?

— Crec que són unos esforços adequats i de plenes garanties. Totes les línies les veig correctament cobertes. Hi ha equip perquè se confirmi el pronòstic de favorits.

JUANJO "La lliga no serà facil. Heurem de suar tinta xina"

I a la fi, un delanter! En JUANJO Rodriguez Mut, procedent del Santanyi, i abans el Col·lerense i Patronat. Un fitxatge molt ben acollit per la afició:

— Com vares decidir venir en el Sóller, quan hi

ELS NOUS FITXATGES

Zubieta, Céspedes, Just, Got, Juanjo i Carmelo



NOVETATS D'ENGUANY
Junt a PAEZ, tenim a CESPEDES, JUST i ZUBIETA. Arrufats veim a JUANJO, CARMELO i GOT. (G. Deyà).

havia altres equips, entre altres el Muro, que te festejaven?

— Aquí han influït una serie de factors. Sóller, des de fa quasi pràcticament uns anys, havia intentat incorporar-me. Totes les referències, per lo que se pretén fer enguany, eren del tot positives. I perquè, per altra part, crec que és molt interessant per un jugador actuar a un equip amb aspiracions. No va ésser gens difícil arribar a un acord.

— Pot ésser un passeig la Lliga per el Sóller.

— Això, mai, Almanco amb aquesta idea de que res serà fàcil cal que actuem sempre. Pensem que en aquesta categoria ens trobarem amb camps petits, amb ambients difícils, amb àrbitres temorecs, i que se imposarà més la força que la tècnica. De fàcil, res. Haurem de suar tinta xina a cada partit.

CARMELO: "El aficionado disfrutará este año"

La tornada den CARMELO Serrano es el retorn del fill pròdig després de cinc anys de estar amb nosaltres, i després de recalar un any en el Santanyi, en Carmelo ha tornat d'allò on mai havia de haver partit. Mos diu a continuació:

— Conociendo ya el ambiente del fútbol en Sóller, es para mi un placer y un privilegio volver a ese club, cuando por mi edad (25 años) creo que estoy en la plenitud de mis facultades. A todo jugador le ilusiona jugar a un equipo con aspiraciones como las que tiene el Sóller este año.

— ¿Comparando la actual plantilla con la de tu etapa anterior, ¿como la situarias?

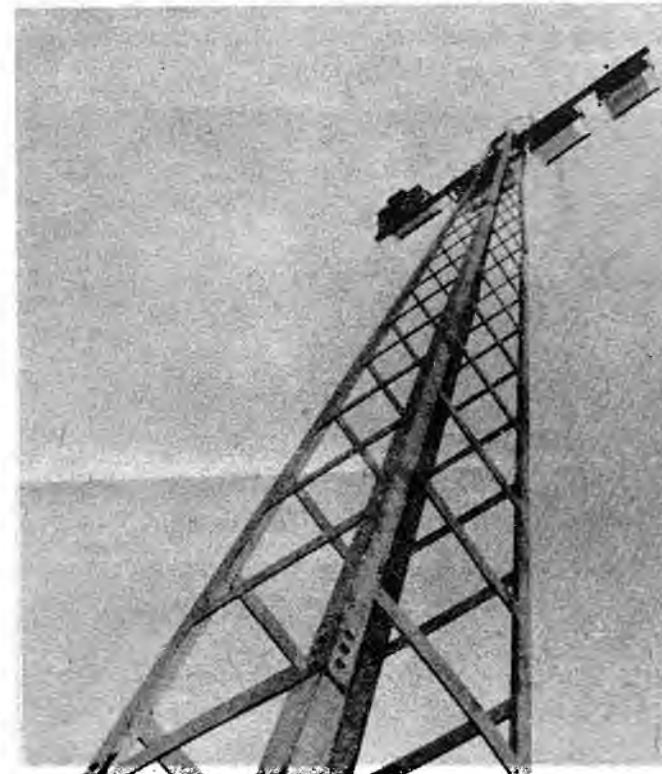
— Cuando se marcharon Timoner y Cifre, el equipo notó su ausencia. Hasta el

punto de que desde entonces te debo decir sinceramente que no existió un esquema claro de equipo. Este año será muy equilibrada, y preveo que el aficionado disfrutará de triunfos holgados y de fútbol brillante este año.

— Com sortirà la cosa, no ho podem dir. Ara bé, amb bastants d'anys no havi em vist un ambient i un optimisme com els de

enguany. Hi ha la opinió general de que el timó està en bones mans, de que hi ha una política esportiva clara, i no solsament parxes i pegats. La Directiva està il·lusionada. L'afició vol creure amb la resurrecció. Els fitxatges i la plantilla en general són de bona qualitat. Tot això, prest o tard, té reflexe sobre el terreny de joc, que és del que es tracta a la fi.

JA ESTAN AIXECADES LES TORRES



Ja han estat aixecades les torres! Poc a poc, però de manera ferma, el somni sembla anar-se materialitzant. ja faltan únicament vuit dies per a la seva prevista posada en marxa, amb motiu del partit inaugural del Trofeu La Vall de Sóller, entre l'equip local i el

potent Atlètic Balears, que sembla disposat, amb els nombrosos fitxatges que ha realitzat, a intentar pujar a Segona B. Un bon partit per una data històrica (inauguració enllumenat) per el reciente futbolístic de Sóller.

MUEBLES CASTAÑER



Muebles jardín, Terraza y Camping

Victoria, 7 - Tel: 63 11 95

Atletisme

FRANCESC CAMARA I SEBASTIANA ABAT GUANYADORS DE SES CURSES DELS ESTIRADORS

Cent vint-i-un atletes inscrits, vint-i-sis d'ells femenins, varen prendre part a sa cursa atlètica "Festes dels Estiradors" disputada es passat dilluns dia vint-i-cinc de juliol, a sa nostra Ciutat, davant un nombros públic.

Dins es grup dets alevins i benjamins, amb un recorregut de mil cinc-cents metres es varen imposar en Josep Olivares Miró i na Caterina Rullán Golart.

Dins et infantil, amb un recorregut de dos-mil cinc-cents metres victòria d'en Teodor Sánchez i na Carme Raja.

I dins es juvenils, seniors i veterans, amb un recorregut de cinc-mil metres, victòria d'en Francesc Camara i na Sebastiana Abat.

Per categories aquests foren es cinc primers classificats de cada grup:

BENJAMINS MASCULINS

- 1.- Joan-M. Zapata Marroig.
- 2.- Joan Barcelo Cerdà.
- 3.- Isidor Botella.
- 4.- Baltasar Tous Cerdà.
- 5.- Gabriel Barcelo.

BENJAMINS FEMENINS

- 1.- Engracia Quadrado Diez.
- 2.- Antonia-Ma. Exposito Mendez.
- 3.- Cristina Sampedro Canals.

ALEVINS MASCULINS

- 1.- Josep-A. Olivares Miró.
- 2.- Manuel Alvarez.
- 3.- Josep-A. Nuñez González.



SA SOLLERICA SEBASTIANA ABAT, PRIMERA DONA CLASSIFICADA

- 4.- Francesc Vila.
- 5.- Bartomeu Alberti Navarro.

ALEVINS FEMENINS

- 1.- Caterina Rullán Golart.
- 2.- Carme Sánchez Carrasquilla.
- 3.- Isabel Calatayud Vives.
- 4.- Isabel Vives March.
- 5.- Montse Amorós.

INFANTILS MASCULINS

- 1.- Teodor Sánchez Carrasquilla.
- 2.- Joan-A. Lluís Pérez.
- 3.- Genis Alfaro Rojo.
- 4.- Jesus Brugu Lladó.
- 5.- Bartomeu Marimon Riutort.

INFANTILS FEMENINS

- 1.- Carme Raja Torres.
- 2.- Petra Tomás Nadal.
- 3.- Antonia Tous Cerdà.
- 4.- Maria Lluís Bauçà.
- 5.- Maria-Antonia Servera Cifre.

JUVENILS MASCULINS

- 1.- Joan Reines Tries.
- 2.- Tomás Paris Rojo.
- 3.- Joaquim Gutierrez.
- 4.- Jordi Llobera.
- 5.- Jaume Lluís Bernat.

JUVENILS FEMENINS

- 1.- Sebastiana Abad Bonnin.
- 2.- Maria Josep Gutierrez.
- 3.- Antonia-Maria Martí Gallego.
- 4.- Magdalena Barceló.

SENIORS MASCULINS

- 1.- Francesc Camara.
- 2.- Pau Arbona Colom.
- 3.- Joan Far López.
- 4.- Cristófol Espada.
- 5.- Pere-Joan Coll Adrover.

SERNIORS FEMENINS

- 1.- Anna Trias Arbona.
- 2.- Francesca Martí Reines.
- 3.- Paula Dolç Canals.

VETERANS

- 1.- Antoni Gelabert.
- 2.- Llorenç Ordoñez.
- 3.- Francesc Quadrado.
- 4.- Pere Maura.
- 5.- Miquel Bonnin.
- 6.- Pere-J. Torrandell.
- 7.- Ignasi Martí Perelló.
- 8.- Antoni Ruiz.
- 9.- Jaume Amorós.
- 10.- Nicolau Garcia.

Finalitzades ses curses varen esser repartits es



Es guanyador Francesc Camara rebent es trofeu de mans des President des "Círculo Sollerense" entitat organitzadora de sa Cursa.

trofeus i medalles entre es primers classificats, essent donat un diploma a tots es finalistes.

Bastant bona s'organització a càrrec des "Círculo Sollerense".

JOAN

FUTBOL JUVENIL

JAUME FRONTERA

"ESTAMOS MUY ILUSIONADOS ANTE LA NUEVA TEMPORADA"

Tras el brillante fin de temporada de la U.D. SOLLERENSE, con la cena ofrecida a la plantillainfantil en un famoso restaurante del Pto. de Sóller, con la asistencia de los entrenadores, Pedro Paez y Antonio Colom a los cuales se les entregaron placas en reconocimiento a la labor desempeñada durante la pasada campaña, al igual que los trofeos de rigor y un pequeño besequiu para cada jugador, Entramos ya en la nueva temporada 83-84 repleta de novedades, así pues nos ponemos en contacto con el nuevo entrenador juvenil, JAUME FRONTERA, conocido de todos por su excelente palmarés como jugador y no menos brillante en su faceta de entrenador, donde a conseguido el No. 1 de cada promoción que como técnico a desarrollado, a saber, Futbol sala, Juvenil y Regional. Estos son sus poderes.

La primera pregunta que le hacemos, ya de rigor en estos casos, es la formación de la nueva plantilla, y lo que esta puede dar de si.

Bien, la plantilla esta compuesta por los siguientes jugadores en principio, como porteros: VICENTE y CEREZO, defensas, RIBAS, SACARES, SUAÚ, SASTRE, JORDAN, MAYRATA y DEYA, en la media COLOM, SOCIAS, BAUZA, BORRAS, y MULET y como delanteros: CASTALDO, SAMPOL, JIMENEZ y SACARES. En cuanto a lo que pueda dar de si, debo decir que trabajaremos con toda la ilusión y esfuerzo de que como capaces, lo cual de-

berá repercutir en la clasificación final.

¿Se seguira practicando el futbol de calidad y espectáculo a que nos tenia acostumbrados?

Los chicos tiene calidad, por lo que necesariamente desarrollaran el futbol habitual en ellos, con fuerza, clase y saber estar en la cancha.

La primera prueba importante será sin duda el torneo LA VALL de SOLLER con equipos como el CIDE, de la 1a division nacional; POBLENSE, aspirante habitual a la categoria nacional, y el JUVENIL SOLLER, con una moral por las nubes.

¿Qué aspiraciones tenéis en dicho torneo?

Nuestra intención es llegar a la final y ya veremos lo que nos depara la suerte en los 80 minutos, lo que si puedo decir es que si llegamos a la final la jugaremos como si de una final se tratara, con la intención de obtener el mejor resultado posible ante tan cualificados equipos.

¿Que opinas de la nueva directiva despues de la fusión con el C.F. SOLLER?

Despues de las palabras del presidente en la presentación, en las que manifestó la intención de fomenta y potenciar la cantera, quedé muy ilusionado al respecto y con esta misma ilusión empezamos a trabajar.

Ya para terminar deseamos al amigo JAUME toda clase de exitos de los que tan necesitado esta el futbol y la afición local.

REVILO IV

PETANCA

Per A. Rullán

ANTONIO ROPERO Y TORRECILLA CANDIDATOS A LA PRESIDENCIA DE LA FEDERACION BALEAR DE PETANCA

Continuan celebrándose torneos de dupletas de petanca, organizados por los Clubs locales. Así pues en el Torneo de Bellas Pistas resultó vencedor la dupla de Nadal, en el del C. P. Unión el primer puesto fue para Duque. El pasado miércoles dio comienzo el del C.P. Sóller. Sin lugar a dudas la bomba de la semana ha sido la noticia del posible pase del jugador Carlos del Sóller al Unión; causa, sólo una, cincuenta mil poderosas razones en especie que serán donadas, en su día, por un jugador-directivo del equipo de la C/ de Cetre. Así pues se está convirtiendo en equipo millonario el C.P. Unión, siempre según versiones y comentarios de sus propios

directivos y jugadores, que nosotros ni entramos ni salimos, nos limitamos a transcribir.

En preparación varios torneos más: en Biniraix, en Fornalutx y para el próximo día 21 la XIV GRAN DIADA RICART, organizada por el C. P. Sóller.

Para el próximo día 14 está prevista la elección de Presidente de la Federación Balear de Bolos y Petanca, su actual titular no se presenta a reelección, nos referimos al Sr. Dols. Así la silla Presidencial será para uno de los dos únicos candidatos, los conocidos y destacados jugadores de petanca, y con experiencia sobrada de dirigentes en Clubs, Antonio Roperó y a Torrecilla.



Unión de Asociaciones
y Centros de Asistencia
a Minusválidos
de Baleares
U.N.A.C.

I. TORNEO CIUDAD DE SOLLER PARA VETERANOS

Todo a punto para que el próximo sábado se incie el I TORNEO DE VETERANOS, los equipos que intervendrán serán el Destacamento Naval, V. Santa María, V. Buñola y V. Sóller, todos los encuentros se jugarán en el Campo Infante Lloa de la Armada Española del Puerto de Sóller. El sábado día 13 de agosto se disputarán las semifinales y el día 20 de agosto tercer y cuarto puesto y a continuación la gran final.

Damos las gracias públicamente a las siguientes Casas Comerciales: RESTAURANTE RIAS GALLEGAS, por la donación de las camisetas marca Puma, a ELECTRICA CASTANER por patrocinar los cuatro trofeos del torneo, a FRUTAS RAMIS por los trofeos para los árbitros, a JOYERIA ESTELA que lo hará con el trofeo al jugador mas realizador del torneo y finalmente el Trofeo del AYUNTAMIENTO DE SOLLER, será para el equipo menos goleado.

Los árbitros que dirigirán los partidos serán los señores Mingorance y García en las Semifinales y el Sr. Ripoll, tercer y cuarto puesto y la Final.

Hoy sábado los V. Sóller también tendrán descanso

JUAN ANTONIO

JUAN MAYOL

TRANSPORTES EN GENERAL Y SERVICIO DE AGUA POTABLE A DOMICILIO

INFORMES TELEFONOS: 63 19 28 -

63 08 97 - 63 02 68 y 61 20 70

VALLDEMOSA

RAFEGUES ESPORTIVES



per Joan

CICLISME

XVII RUTA CIUTAT DE SOLLER

Aprovats ja definitivament es reglaments per sa Federació Regional de Ciclisme podem avançar que aquesta clàssica des Calendari Il·lenc es disputarà es diumenge dia vint-i-un d'agost, amb sortida a les nou i mitja de davant s'Hotel Eden.

* Com s'any anterior sa

"Ruta" estarà dividida en dos sectors es primer contra rellotge individual i es segon en línia. Sa sortida de sa contra-rellotge serà donada de davant s'Hotel Eden havent de pujar es corredors fins damunt sa Talaia, per sa part des "Nautilus", recorrent aproximadament un quilòmetre.

ESCOLA DE NATACIO

Com era d'esperar, de ses cinc escoles que componen s'Escola Esportiva Estiu-83 sa de Natació ha estat sa més nombrosa, en quant a participació, ja que té un total de tres-cents trent-quatre alumnes inscrits, dirigits per sa Monitora Nacional de sa Federació Espanyola de Natació Antònia Bauçà amb sa col·laboració de na Blanca Castaldo, n'Aurora Morell i na Maria Mairata.

Ets objectius d'aquesta Escola dins es primer nivell són:

- 1.- Familiarització amb s'aigua.
- 2.- Flotació ventral amb desplaçaments.
- 3.- Flotació dorsal sense desplaçaments.

I s'aconsegueixen mitjançant: jocs, exercicis de peus de crol amb i sense post, i exercicis de planxa de flotació dorsal i ventral.

Dins es segon nivell ets objectius són es següents:

- 1.- Travessar sa piscina al llarg (estil lliure).
 - 2.- Flotació dorsal amb desplaçaments.
 - 3.- Iniciació aigües profundes.
 - 4.- Desplaçaments verticals.
 - 5.- Intent de capbussada ("buceo").
- I s'aconsegueixen amb:
- Exercicis de peus i braços de crol, amb i sense post.
 - Exercicis de peus d'esquena, amb i sense post.
 - Desplaçaments verticals.
 - Intents de capbussades per recollir objectes des fons de sa piscina.

Fent-se es cinc o deu minuts darrers de classe en aigües profundes.

Dins es tercer nivell ets objectius són:

- 1.- Fer dotze metres crol.
- 2.- Fer dotze metres d'esquena.

Aconseguint-se mitjançant exercicis de coordinació de peus, braços i respiració des Crol. Perfeccionament d'aquest estil. Exercicis de coordinació de peus i braços d'esquena. Perfeccionament d'aquest estil.

Dins es quart nivell es fa s'iniciació i perfeccionament de braça i papallona.

Per ses classes ets assistents don distribuïts en grups de set alumnes per monitora, fent reunions de quaranta minuts, un dia per setmana, separats de cada reunió d'acord amb es nivell d'aptitud dels alumnes.

Es deu primers minuts de cada sessió són dedicats a s'escalfament amb gimnàstica, fora de sa piscina.

Es vint-i-cinc minuts següents estan dedicats a sa tècnica de sa natació, segons es nivell d'aptitud dels alumnes. I es cinc minuts darrers a jocs i espargiment.

Vist es gran èxit obtingut per aquesta Escola es responsables intentaran fer tot lo possible perquè l'any que ve es puguin inscriure també es pares, mares i persones adultes.

JOAN

Sa sortida des segon sector, en línia, serà donada també de davant s'Hotel Eden, pujant es corredors cap a Ca'n Repic (Sòller) - Port de Soller - Sa Talaia - Port de Soller, donant cinc voltes completes en aquest circuit, acabant a sa sisena baixada al Port de Soller, davant s'Hotel Eden, després d'haver recorregut un total de seixanta-vuit quilòmetres.

Com cada any "Atalaya-Club" serà es patrocinador des Premi de Muntanya que es disputarà a cada pas per davant aquest Establiment. I Hotel Eden serà de nou es patrocinador des jerséis de lider.

En es primer sector no hi podrà haver vehicles seguidors ni de directors d'equip, essent donada sa sortida des corredors amb intervals d'un minut.

Es guanyador des primer sector estarà obligat a lluir en es segon sector es jersei de lider que li donara l'organització.

Sa sortida des segon sector es donarà mitja hora després d'haver finalitzat es primer, davant s'Hotel Eden, des Port de Soller.

En es segon sector tot vehicle seguidor estarà obligat a portar un distintiu que li donarà s'organització, sinó no podrà seguir la cursa.

En es segon sector hi haurà es PREMI DE MUNTANYA que es disputarà a cada pas per davant "Atalaya Club". Es tres primers corredors en passar per davall es cartell des premi de muntanya puntuaran tres, dos i un punt. En cas d'empat a sa classificació d'aquest premi es decidirà per sa classificació general des primer sector. I cas de seguir s'empat per sa classificació general.

Es segon sector es donarà per finalitzat vint minuts després de s'arribada des primer corredor classificat.

Es pressupost d'aquesta cursa supera ampliament ses cent-cinquanta mil pessetes, totalitzant es premis en metàl·lic mes de seixanta-sis mil pessetes.

TROFEU PERE BESTARD

Es divendres dia vint-i-nou des passat mes de Juliol es va disputar a Inca es "XLI Trofeu Pere Bestard", una de ses clàssiques des Calendari Il·lenc, per ses categories d'alevins, juvenils, aficionats i veterans.

A sa prova per aficionats i juvenils es va imposar es juvenil Josep Joan, lider en victòries dins aquesta categoria, seguit d'en Bermejo, en Pinya, en Joan Caldentey, en Salvà... Es dos sòllerics participants Antoni Luque i Nicolau Jaume varen optar per sa retirada.

Dins sa categoria de veterans es va imposar de nou en Jaume Fullana, seguit pen Gelabert, en Jimenez, en Bover (guanyador dins es grup B)... Es sòllerics FELIP MARTIN va aconseguir es lloc quart dins es seu grup, i un altre trofeu que afegir a sa seva ja repleta vitrina.

CURSES A VIL·LAFRANCA.

Es dissabte capvespre dia trenta de Juliol de nou curses per veterans, aquesta vegada a Villafranca, amb una nombrosa participació de velles figures.

Sa prova consistia en donar vint-i-quatre voltes a un circuit urbà d'un poc mes de tres quilòmetres, imposant-se de nou brillantment en solitari en Jaume Fullana que va emprar un temps de 1-18'29", seguit per n'Antoni Jimenez, Gabriel Abraham (primer B), Llorenç Bover (segon B), Barcelo, Ferriol (Tercer B), Sebastià Rover, Miquel Alarcon (quart B) i FELIP MARTIN (cinquè B) novè a sa general amb un temps de 1-23'10").

SEGON TROFEU INDUSTRIAL COMERC RAFAEL VELL

Cursa disputada es passat dissabte, dia trenta de Juliol, reservada a n'es corredors aficionats i juvenils, disputant-se damunt es següent recorregut: Palma - Santa Maria - Consell - Binissalem - Inca - Selva - Caimari - Puig Major - SOLLER - Deià - Valldemossa - S'Esgleia - Santa Maria - Palma, amb un recorregut d'uns cent-vint quilòmetres i participació des nostre corredor local Antoni Luque.

En es pas per Consell escapen n'Hernández i en Manchado. Entre binissalem i Inca en Manchado forada



ALFONS BLANCO, GUANYADOR DE SA TRETZENA EDICIO DE SA "RUTA" ACOMPANYAT EN ES LLOCS D'HONOR PEN JOSEP HERNANDEZ I EN SEBASTIA TERRASSA

essent agafat pes pilot. A continuació salta des grup es sòllerics LUQUE que aconsegueix enllaçar amb n'Hernández prop de Selva. Abans de Caimari en Caldentey s'afegueix a n'es dos escapats. N'Hernández no pot aguantar es fort ritme i queda despenjat. En es pas per s'encreuament de Lluc es sòllerics puntua de primer en es premi de muntanya, seguit d'en Caldentey, en Santamaria i en Selva, que connecten amb es dos fugats un poc més amunt. A sa pujada en es Puig Major es grup es selecciona quedant en es cap en Santamaria (primer en es Premi de Muntanya des Puig Major), Ramis, Caldentey i Salvà, seguits de prop pes sòllerics LUQUE, en Gabriel Mas d'Algaia i en Cerdà.

Baixada a tomba oberta cap a Sòller, i a sa doble volta abans d'arribar a "S'Hotel" de Monnaber es produeix es fatal accident, al perdre en Mas es control de sa bicicleta i sortir fora de sa carretera. A s'hora de

redactar aquestes línies es company Mas es trobava encara a la U.C.I. de Son Dureta, amb trencament de sa mandíbula, pèrdua de dents, cops... evolucionant favorablement, gràcies a Deu.

Per sa nostra Ciutat passa en primer lloc en Caldentey seguit d'en Salvà, Santamaria i Ramis, i un poc despenjat, a uns quinze segons, en Cerdà. A dos minuts, en solitari, passaria es sòllerics ANTONI LUQUE.

A sa pujada a Sa Predissa en Caldentey parteix en solitari, augmentant ràpidament sa seva avantatge i presentant-se així a s'arribada, nou "show", ja que en Bennassar es va haver d'aturar, degut en es tren, perdent un temps que després ets àrbitres no varen voler descomptar, no podent fer-se sa classificació degut a ses reclamacions oficials. Segons es nostres càlculs es sòllerics LUQUE va entrar entre es lloc desè i s'onze.



Motor Balear, S.A.
calle Aragón, 11
Palma de Mallorca.

EN SOLLER
TALLER AUTORIZADO
tofol marti

CTRA DESVIO S/N TEL 6319 31

CARTELERA CINEMATOGRAFICA

CINE FANTASIO

HOY DIA 6 Y MAÑANA DOMINGO



Y



SABADO DIA 13. DOMINGO 14



Y

ESTIGMA



EXTRAVIADA GATA
SIAMESA SIN RABO
INF. TEL. 632531 O
A L 631493 SE
GRATIFICARA.

MECANOGRAFIA
Cálculo - Contabilidad.
Se iniciarán nuevos cur-
sillos los días 15 de
Agosto y 1 de Sep-
tiembre. En

S'ACADEMIA DE
PLAça.

■ VENTAS ■
■ ALQUILERES ■
■ EMPLEOS ■

Vendo Winsurfing.
40.000 ptas.
Telf: 630464.

SE VENDE CASA CON
JARDIN Y ALQUILO
LOCAL APTO PARA
NEGOCIO O
DESPACHO MUY
CENTRICO INF TEL:
630443

SE VENDEN NICHOS.
NUEVA CONS-
TRUCCION. Tel:
631053.

Instalaciones Eléctricas

ANTONIO LLABRES FLORIT
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS
C/. José Antonio 171
Tel. 630897 Sóller (Mallorca)

MARIA MARQUES

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA COLEGIADO
San Bartolomé, 13 Teléfono 630105

Casa de tres plantas de sólida construc-
ción en la calle del Mar.

Ptas. 5.000.000

Piso en el Puerto de Sóller de tres dormi-
torios, comedor, cocina y baño.

Ptas. 3.000.000

Planta baja de 75 m², con sala comedor,
vista al mar, cocina, dos dormitorios,
baño completo, terraza, amueblado.

Ptas. 3.500.000

HORARIS DE MISSES

DIUMENGES

Sant Bartomeu . . . 9h;12h;
18 30h; 20h.
L Horta 10 30h; 19h.
Port 9 30h; 12h; 19h.
Fornalutx 10h; 20h.
Biniaiaix 10h.
Deià 9h; 20h.
Convè 7 30h; 10h; 19h.
St. Felip 10 30h; 19h.
L Hospital 11h.
Sa Capelleta 18h.

DISSABTES

Sant Bartomeu 20h.
L Horta 20h.
Port 20h.
Fornalutx 20h.
Biniaiaix 18h.
Deià 20h.
Convè 17 30h; 19h.
St. Felip 19h.
L Hospital 18h.

BANCO DE CREDITO BALEAR

Bolsa de Madrid

BANCOS	29-7-83	5-8-83
Banco Atlántico	-	-
Banco Popular Español	239	227
Banco Europeo de Negocios	-	-
Banco de Bilbao	222	225
Banco Central	279	267
Banco Español de Crédito	304	299
Banco Exterior de España	202	210
Banco Hispano Americano	212	212
Banco Rural y Mediterráneo	-	-
Banco de Santander	265	258
Banco Urquijo	-	-
Banco de Valencia	175	160
Banco de Vizcaya	339	326
Banco Zaragozano	242	235
Banco de Crédito Balear	200	200

ELECTRICIDAD

Electra de Viesgo	-	-
F.E.C.S.A.	48	48
F.E.N.O.S.A.	-	-
Hidroeléctrica Cantábrica	109	105
Hidroeléctrica Cataluña	46'50	46
Hidroeléctrica Española	50'25	50'25
Eléctricas Reunidas Zaragoza	163	183
Iberduero	41	41
Salto Nansa	213	-
Sevillana de Electricidad	49'25	48
Unión Eléctrica	47'75	47'75

ALIMENTACION

EBRO, Azúcares y Alcoholes	-	-
El Agülla	-	-
General Azucarera	100'50	-

INMOBILIARIA Y CONSTRUCTORA

Cementos Alba	-	-
Dragados y Construcciones	118	-
Inmobiliaria Metro	134	137
Inmobiliaria Urbis	-	-
Portland Valderrivas	-	-
Urbanizadora Española	-	-
Urbanizadora Metropolitana	260	-
Vallehermoso	64'75	-

MINERAS

Ponferrada	-	170
------------	---	-----

QUIMICAS

Energía e Industr. Aragonés	40	-
Explosivos Río Tinto	9'50	10'25
Papeles Reunidas	11'50	11'50
Española de Petróleos	-	-

SIDERURGICAS

Altos Hornos	9	-
Audiar de FF.CC.	100	104
Duro Felguera	305	353
F.A.S.A.	135	-
Finanzauto	103	112
Materia y Construcciones	-	-
Metalúrgica Santa Ana	-	41'25
S.E.A.T.	-	-
Citroën	-	-

MONOPOLIOS

C.A.M.P.S.A.	-	-
Tabacalera	140'75	-
Telefónica Nacional	85'50	83

VARIOS

Finanzauto y Servicio	-	-
Galerías Preciados	-	-
General de Inversiones	64	65
Industria y Navegación "INEA"	-	-
Metropolitano de Madrid	-	-

FONDOS DE INVERSION

Eurovalor-1	227'45	227'82
Eurovalor-2	267'60	268'20

DERECHOS DE SUSCRIPCION

Crédito Balear
Sevillana
Hidro
Fenosa
Banco Pastor
Fecsa

Parlam amb En Pere Maiol

BINIARAIX EN FESTES



Pere Maiol, President Associació de Veïnats de Biniaraix.

L'any passat reneixien les Festes de Biniaraix després de trenta anys i busques de nos fer-ne. Però a diferència d'altres barriades, que anteriorment també han vist recuperar les festes, a Biniaraix es creava una Associació de Veïnats. Amb motiu de les d'aquest any (a celebrar dissabte, diumenge i dilluns, 13, 14 i 15 d'Agost) i per a que nos parli de les Festes i de les Activitats de l'Associació, hem entrevistat a Pere Maiol, president de l'Associació de Veïnats.

SETMANARI.- ¿Quines diferències marcaries entre ses festes de l'any passat i ses d'enguany?

PERE MAIOL.- L'any passat van ser improvisades en una setmana, però amb moltes ganes. Aquestes ganes es traduïren en fer una Associació de Veïnats que és sa que conjuntament amb sa Comissió de Joves ha preparat amb més temps i millor ses d'aquest any.

SETMANARI.- ¿Què destacades des programa de festes?

PERE MAIOL.- Crec que és un programa que hi ha de tot: cultural i popular. Dissabte 13, bou i petanca es de matí; inauguració local cultural, obertura exposició

Juli Ramis, recital de guitarra de Toni Perelló, i actuació Estol de Tramuntana es capvespre; i mostra de Cine Amateur amb un documental de Juli Ramis es vespre. Es diumenge hi haurà jocs de tota classe i una verbena amb concurs de ball. I dilluns, 15, dia de sa patrona de Biniaraix, homenatge an es majors es de matí, s'homenatge a Juli Ramis n abedistints actes es capvespre i es vespre teatre pes grup Nova Terra. I de tot això destacaria s'homenatge an es pintor Juli Ramis, veïnats nostre.

SETMANARI.- ¿Quina importància pot tenir aquest?

PERE MAIOL.- Sobretot que Juli Ramis es solleric veïnats de Biniaraix, conegut i considerat internacionalment, i volem que també ho sigui artística i humanament aquí. I vull remarcar que es patrocini i organització d'aquest homenatge és de s'Ajuntament de Sóller juntament amb s'Associació de Veïnats de Biniaraix, i que sense es suport econòmic de s'Ajuntament nos hauriem vist amb sèries dificultats. Comptant amb en Jaume Esmenjat per a organitzar s'exposició.

SETMANARI.- I apart de s'Ajuntament, ¿d'on surten es doblers de festes?

PERE MAIOL.- Principalment sortiran dets accionistes des bou, amb ajudes de sa Federació de Corals de Mallorca, "La Caixa", "Sa Nostra" i entitats biniaraixenques o relacionades amb Biniaraix. Ara bé, aquestes festes podran ser completament populars i gratuïtes gràcies també a que es grups que hi participen amb actuacions ho fan desinteressadament o només cubrint ses mínimes despeses materials, cosa que tota sa barriada lis agrairà. Aquests valents són: Pere Coc i Tomeu Cambuix (xeremiers), Toni Perelló (guitarrista), Estol de Tramuntana des Port, Aires Solleric, Rondalla Juvenil de Bunyola, Coral Sant Feliu i es Grup de Teatre Nova Terra.

SETMANARI.- S'Associació de Veïnats "20 d'Agost" de Biniaraix i l'Horta de Biniaraix és qualque cosa més que organitzar unes festes. ¿Per que una entitat com sa vostra?

PERE MAIOL.- Perseguiu basicament aconseguir una comunicació des veïnats, i també discutir entre tots es problemes i gestionar davant ses autoritats i organismes competents ses seves

solucions. Existeixen problemes de fons, estètica d'entrada a Biniaraix, llimpiesa de carrers, fonts i aigua canalitzada, carrers amb poca llum, manca de senyals de tràfec, necessitat d'un clavagueram general connectat amb el de Sóller, llimpiesa des torrent, Pla Especial i Parcial d'Ordenació de Biniaraix, protecció de Barranc, aconseguir terrenys per a aparcaments, etc.

SETMANARI.- Bé, però de tota aquesta llarga llista, ¿què és lo que heu anat a aconseguir primer?

PERE MAIOL.- Primer, primer: un local per a poder-nos reunir, tothom: Associació, joves, persones majors, entitats des regams, catequesis, propietaris d'olivars, etc... En disposar d'un centre de reunió social, que fins i tot por servir per a manifestacions particulars si un no té espai a ca seva per a unes nocces, comunions...

SETMANARI.- Ja vareu reflexar damunt es Setmanari que en principi tenguereu dificultats amb es batle anterior per a conseguir aquest local, ¿com són ara ses relacions amb s'Ajuntament actual?

PERE MAIOL.- Després de mig any d'espera des si de s'Ajuntament anterior nos hem trobat amb un nou batle i equip molt favorable a sa cessió i a s'Associació. Hem vist unes ganes de treballar conjuntament cosa que nos fa ganes de continuar treballant ara més que mai. Es local ja és a l'hora d'ara un element importantíssim per a unificar es joves de Biniaraix en lo que abans fou s'Escola. Tendran un lloc de expansió de ses seves inquietuds, qüestió que tots ets ajuntaments s'haurien de

plantejar.

SETMANARI.- Quan es posi en marxa aquest local

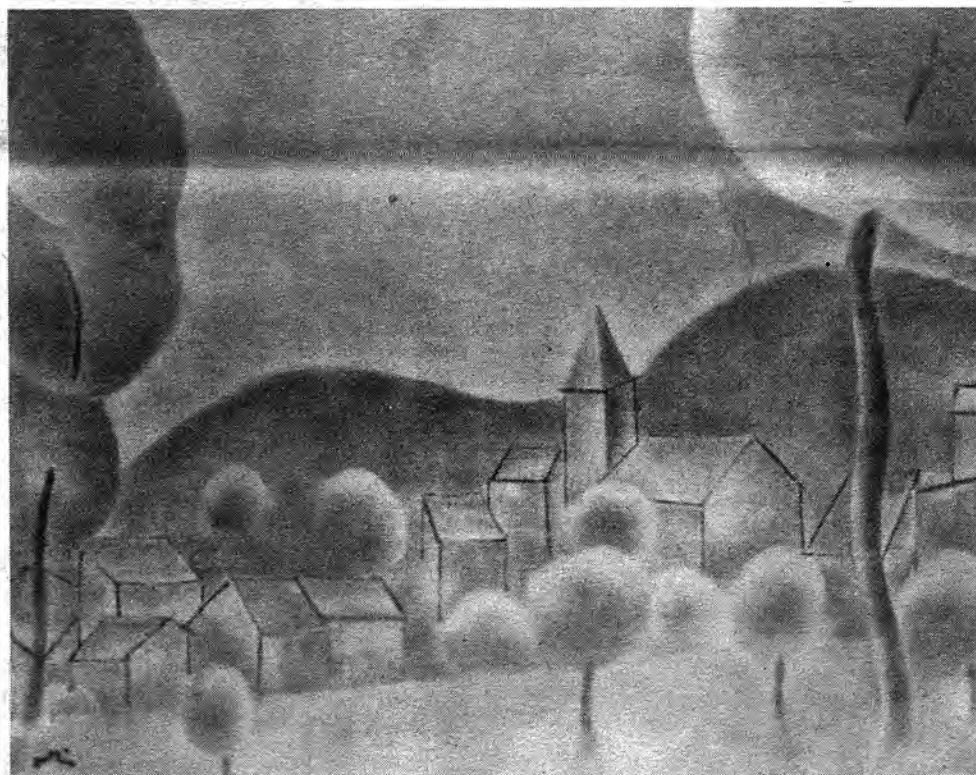
cultural i social, tindrà unes despeses econòmiques. ¿De quina manera trobareu es duros?

PERE MAIOL.- Hem tengut varies aportacions econòmiques, una de ses quals ha estat molt substancial: sa de Macià Samper que no ha fet una donació en metàl·lic per a poder comprar es mobiliari. També es fa necessari ressenyar a tots es demés que ja amb pessetes o fent feina en es local han ajudat i ajuden a posar-lo en marxa; entre altres en Miquel Bauça de Construccions Bauça i en Miquel Colom Arbona.

SETMANARI.- Desitjam bones festes i encerts an es Biniaraixencs!

PERE MAIOL.- Gràcies, aquí es ca vostra!

VICENÇ PEREZ



Cartell de Festes, original de Juli Ramis.

MIGUEL SOLER DEYA

MATERIALES CONSTRUCCION - TRANSPORTES



Servicio de agua a domicilio

C. De la mar, 193 - Telf. 63 02 19 - Sóller.